

公務員通訊

二零一九年十二月 第一百零六期



傑出公僕 力求卓越



目錄

特稿

- 竭誠服務 精彩仕途 3-6
專業盡責堪嘉許 百名公僕獲表揚 7-8

部門特寫

- 培訓發展 表現卓越 建築署獲最佳管理培訓金獎殊榮 9-10
網上地圖服務 定位基礎設施 11-16
智慧城市 必不可少
展現科學 服務社會 17-18

退休公務員專欄

- 香港最後一位外籍政務主任 19-22
因緣際會 續創新天

健康快訊

- 日日水果蔬菜 2+3 23
克服工作倦怠 重拾心靈健康 23-24

資訊

- 高級官員任命 25

基本法

- 公務員易學網 — 《基本法》聲音檔案 25

中間內頁

- 二零二零年年曆 26

編輯委員會成員

- 容偉雄 (食物及衛生局)
陳瑞緯 (公務員事務局)
江何素珊 (公務員事務局)
陳健忠 (創新及科技局)
梁嘉怡 (政府新聞處)
陳少玲 (公務員事務局)
韋美珠 (公務員事務局)
譚天恩 (公務員事務局)
Paul Arkwright (合約編輯)

地址：

香港添馬添美道2號政府總部西翼6樓
公務員事務局員工關係部

傳真號碼：2537 1112

有關本通訊的查詢，請電2810 3708。

互聯網網址：

<http://www.csb.gov.hk>

公務員事務局退休公務員服務組
查詢電話號碼：2810 3850

(本通訊另載於公務員事務局網站，
網址：<http://www.csb.gov.hk>)

公務員事務局出版 政府物流服務署印刷
(所用紙張取材自可再生林木)

竭誠服務 精彩仕途

公務員通訊編輯委員會



羅局長分享自己對公務員事務的見解。

羅智光先生一九八零年加入公務員行列，先後任職多個決策局及部門，包括在前環境運輸及工務局、政制及內地事務局及保安局出任常任秘書長，並曾派駐海外，在北美及歐洲工作。羅先生於二零一七年七月獲委任為公務員事務局局長，專責公務員的整體管理。在過去三十七年的公職生涯中，羅局長見證香港社會的重大變遷，更與公務員團隊並肩迎難而上，奮力不懈，應對轉變。羅局長在專訪中分享他就香港和公務員事務的主要議題的見解。

體察民情 與時並進

自羅局長投身政府以來，公務員體制不斷轉變。他指出：「一個以民為本的體制，必須體察社會環境狀況作出調適，以回應市民需要。一九九七年，香港回歸祖國的懷抱，成為特別行政區，意義重大。隨着一國兩制的實施，現在香港地位非常獨特。」

另一個重大轉變是科技革新。羅局長加入公務員行列之初，尚未有電腦、流動電話、電郵或即時通訊軟件。他說：「現在的工作步伐快得多，尤其在提供服務方面。另一顯著轉變，是市民對政府的期望與日俱增。以往香港沒有代議政制，但現在可通過選舉選出區議會和立法會的代表。為適應這些轉變，公務員隊伍必須更適切回應需求，尤其是市民的需要。數十年來，即使服務市民的方式或有改變，但政府為市民提供優質公共服務的使命始終如一。」

羅局長過去在政府工作的經驗，對他今天執掌公務員事務局有莫大幫助。他曾任職多個部門和決策局，對政府內部運作制度瞭如指掌。他深諳公務員隊伍運作的程序和規則，也清楚了解公務員當前面對的挑戰。凡此種種，均有助羅局長承擔重任，就公務員隊伍的整體管理制訂政策。



羅局長（右一）到訪隸屬行政署的政府檔案處，與檔案處各職系的員工茶敘，就他們關注的事宜交換意見。

合作伙伴 重視員工

今時今日，我們需要維持良好的工作環境，讓各級公務員愉快和竭誠投入工作，並提高他們的士氣。羅局長在二零一七年上任後首次向全體公務員同事發信，已強調會致力為公務員提供支援，決心促進彼此的伙伴合作關係，同時希望能協助減輕公務員的工作壓力，激勵士氣，增強歸屬感，從而提升施政效率。羅局長說：「我們需要聘用合適的人才，並加以培訓，以及提供良好的就業前景，藉此挽留人才。公務員士氣同樣十分重要，我們也着眼於進一步改善公務員的工作環境，思考如何為員工提供更多支援，方便他們執行職務。」



羅局長（左三）參觀剛落成的鯪魚灣海關人員宿舍，並探訪一位海關同事，了解他和家人適應新居住環境的情況。

上下各級 溝通無間

在多年的公僕生涯中，羅局長一直與不同年紀和想法的同事工作。他表示：「與來自不同背景、屬於不同年齡組別的員工恆常保持開放的對話渠道，十分重要。政府在中央和部門層面均設有行之有效的員工諮詢機制，與職方保持有效溝通。我亦不時與來自不同職系的公務員會面，了解他們的關注和需要，讓我們能夠靈活調整政策，因時制宜，與時並進。」



羅局長（中）於公務員培訓處，與入職不久並正在接受培訓的同事見面和對話，互相交流。

羅局長把定期探訪部門定為優先事項，以了解各部門的最新發展和面對的挑戰，並與前線人員直接交流意見。上任至今兩年來，他已探訪逾四十個部門，並會安排繼續探訪更多部門。與管理層會面和與前線人員交談，可與同事直接溝通，看看他們的工作情況，聆聽他們表達的關注，知道他們在工作上遇到哪些挑戰。他表示：「我走訪各部門，與前線人員閒談，聽他們訴說工作上的困難，目的不只是收集意見，還可建立關係，並對他們的努力予以肯定。」

羅局長補充：「我亦定期與各部門首長舉行會議，以檢視部門首長級職位的接任計劃。會議的目的，是確保各部門順利推展接任計劃，並在部門物色年輕人員，加以培育，為擔當更高層次的職務作好準備。作為公務員事務局局長，我可以透過這平台聽取相關部門首長的講解，了解個別部門在管理方面的種種，具體掌握部門的運作情況。」



羅局長（右一）到訪法律援助署，與代表茶敘和交談，了解他們的工作情況。

平衡需要 善用資源

運用有限資源滿足需求，向來是公務員團隊的挑戰。作為決策官員，羅局長深明此道。他說，在政府內常見的考驗，就是如何在財政、時間或人力方面，善用資源。

與過往十年公務員編制每年穩步增長約百分之一至二的水平相比，公務員人手在上一個財政年度顯著增加了約百分之三點七。人手大幅增加，提供了大量人才，支援政府落實重點政策和推行新措施，並有助紓緩公務員的工作壓力。

羅局長指出：「公務員的工作並非閉門造車，我們必須時刻裏外兼顧，對外要掌握民意、知民所需；對內要考慮各決策局和部門的需要。再者，我們留意到全球和本港經濟危機重重，因此必須審時度勢，靈活應對這些挑戰。因應政策調整或人手需求檢討，公務員體制或有必要作出改動。精簡架構和重新調配資源的工作亦非一蹴即就，而是持續進行。」

對於一些由來已久、行之有效的政策，如何權衡輕重，並在尋求新突破以應付新需求的同時，不致令這些政策失去既有的精髓，亦是我們的挑戰。羅局長特別提到其中一項新突破：「政府作為僱主，一直經衛生署和醫院管理局，向公務員提供醫療和牙科護理服務。我們不斷致力加強這些僱員福利，最近的新猷，就是把中醫藥服務納入公務員醫療福利。我們會在二零二零年首季推出試驗計劃。我相信公務員及其家屬會樂見我們提供這項新服務。」

公僕團隊 核心價值

在公務員的核心價值方面，羅局長說：「公務員隊伍用人唯才，提供穩定、專業的服務。市民期望公務員秉持堅守法治、誠實可信、廉潔守正、行事客觀、不偏不倚、盡忠職守等奉行不渝的核心價值，公務員保持政治中立也是非常重要的。」他補充：「在履行公職時，例如提供意見、作出決定或採取行動，公務員不應受本身的黨派政治信念所支配或影響。誠信是公務員另一重要核心價值。公務員必須確保公職與私人利益之間不會出現實際、觀感上或潛在利益衝突，也不得利用公職身分謀取私利。」羅局長並強調：「同事亦應該謹記，擁護《基本法》和效忠香港特別行政區是公務員的一貫責任。」



羅局長（左二）到訪水務署龍翔道機電工場，參觀水錶測試實驗所，並細聽同事簡介實驗所提供已獲認證的水錶準確程度測試服務。



羅局長(右)前往觀塘區，研究觀塘綜合發展項目，當中包括公務員學院。

穩中求變 自強不息

近年，公眾期望日高，政治環境亦變得更複雜。儘管如此，公務員職位大體上仍然對求職者具吸引力。羅局長舉例說，過去三年，每個公務員職位空缺平均收到五十份申請，當中政務主任職位空缺今年接獲的申請更超過一萬二千份。他詳細解釋：「我們定期檢討公務員薪酬政策，確保提供的薪酬足以吸引、挽留和激勵具合適才幹的人員，為市民提供有效率和成效兼備的服務。為達到這個目標，我們自二零零七年起實施更完備公務員薪酬調整機制，先後進行三項不同類型的調查，確保公務員薪酬福利條件與私營機構薪酬大致相若。」

羅局長續說：「培訓對公務員亦至關重要，讓公務員能具備所需知識與技術，應付未來各種挑戰和滿足公眾對公共服務越趨殷切的期望。我們喜見新的公務員學院已選址在觀塘興建，預計於二零二六年落成。學院藉提升培訓設施，進一步加強公務員在發展領導才能、與市民互動溝通、應用創科技術、國家事務研習和《基本法》等範疇的培訓。為加深公務員對世界的觸覺，學院也會肩負促進與其他地區的公務員互動交流的任務。」羅局長早年曾派駐

紐約和日內瓦，深明駐外工作讓公務員有機會施展抱負，所得經驗非常寶貴。羅局長續指：「近年政府在香港以外地方增設越來越多辦事處，我們也致力為公務員開拓更多工作機會。同事獲派駐海外，是難得的機會，應當好好把握，從中汲取經驗，充實自己。」

怡情樂韻 細味人生

羅局長早於少年時已醉心音樂，學習鋼琴、小提琴、中提琴等樂器，之後更學會彈奏管風琴。他說：「我很感激父母對我的栽培，讓我小時候已有機會學習樂器，藉著音樂細味人生。」他家裏置有電子風琴，公餘每月兩次在教堂擔任司琴，彈奏風琴。羅局長也熱愛攝影，特別鍾情拍攝野外生態，惟礙於公務繁忙，他久已不彈此調了。

優秀同袍 由衷讚許

對於整個公務員隊伍，羅局長這樣形容：「公務員團隊是社會的縮影，公務員是社會的一分子，和廣大市民一樣面對種種壓力，休戚與共。雖然面對這艱難時刻，同事仍能夠秉持專業精神，繼續緊守崗位，服務市民。在公共交通系統癱瘓或路面交通受阻的情況下，許多同事依然恪守本分，即使在路上花上不少時間，仍堅持上班工作，盡量減少對公共服務造成的影響。同事公爾忘私，我以他們為榮。」

最後，羅局長強調，香港多年來成就非凡，得來不易，必須珍而重之，保持香港繁榮安定，至關重要。他說：「我寄望各位同事，繼續為全港市民提供專業、有效和優質服務。讓我們群策群力，共建更美好的香港。」

專業盡責堪嘉許 百名公僕獲表揚

公務員事務局



署理行政長官張建宗先生（前排右八）、終審法院馬道立首席法官（前排右九）、公務員事務局局長羅智光先生（前排左九）、公務員敘用委員會主席劉吳惠蘭女士（前排左八）及公務員事務局常任秘書長周達明先生（前排左七）與得獎同事合照。

公務員事務局局長羅智光先生在二零一九年十一月五日舉行的公務員事務局局長嘉許狀頒發典禮上，嘉許一百名表現優秀的公務員。署理行政長官張建宗先生當日亦親臨祝賀一眾獲獎同事，分享他們的喜悅。

一百名獲嘉許的模範公務員來自三十九個決策局／部門／機構。羅局長讚揚得獎同事盡忠職守，矢志提供優質服務，追求卓越，其志可嘉。



羅局長在公務員事務局局長嘉許狀頒發典禮上致辭，表揚工作表現優秀的公務員。

羅局長在典禮上表示，要藉此機會讚揚公務員在過去數月的艱難時刻，努力緊守崗位，繼續以專業的態度服務市民。他說：「同事盡忠職守，我相信除了責任所在，大家都是出於一顆愛護香港的心，珍惜香港這個家。我為他們的努力和貢獻感到自豪，亦非常感謝同事的專業表現。」

公務員事務局局長嘉許狀計劃於二零零四年起推行，以嘉許連續五年或以上工作表現優秀的人員。挑選過程非常嚴謹，候選公務員經常任秘書長、部門首長或職系首長提名後，再由評審委員會審議，最後由公務員事務局局長決定獲嘉許人員名單。

二零一九年公務員事務局局長嘉許狀獲獎人員

局／部門／機構*	姓名
入境事務處	何智鈞先生
	莊汶鋒先生
	陳志強先生
	陳志鴻先生
	黃有嬌女士
	譚芷菁女士
土木工程拓展署	林少華先生
	嚴禮文先生
土地註冊處	張德聰先生
公司註冊處	邱愛琛女士
水務署	黃耀威先生
司法機構	鄭茂才先生
	蕭麗琼女士
民政事務總署	陳春隆先生
	馮婉芬女士
民航處	彭嘉豪先生
地政總署	香海潮先生
	劉志堅先生
行政長官辦公室	梁金全先生
	謝錦華先生
	余慧清女士
房屋署	楊少容女士
屋宇署	王佩儀女士
律政司	崔思薇女士
政府飛行服務隊	吳偉健先生
政府統計處	呂少娟女士
政府新聞處	葉慧娟女士
政府資訊科技總監辦公室	關纓先生
食物環境衛生署	伍仲剛先生
香港天文台	葉景雄先生
香港海關	張雪華先生
	梁綺薇女士
	麥駿業先生
	劉蕙文女士
	潘國亮先生
香港郵政	李華先生
	周偉昌先生
	陳光明先生
香港警務處	吳耀偉先生
	呂錦華先生
	林健中先生
	馬善奇先生
	梁大堯先生
	陳彥傑先生
	陳偉文先生
	曾濠先生
	黃樹明先生
	靳文貴先生
	劉志榮先生
	劉青峰先生

局／部門／機構*	姓名
香港警務處	劉懷增先生
	蔡雪芳女士
	鄭國俊先生
	黎展強先生
	盧志雄先生
	謝家倫先生
	關建生先生
	余兆俊先生
海事處	李斯力先生
	李海坤先生
消防處	胡志強先生
	梁玉華女士
	陳嘉樂先生
	麥業華先生
	黃家鴻先生
	劉志強先生
	江美雲女士
財經事務及庫務局	吳昌華先生
	林偉標先生
	陳秀珍女士
	陳嘉琛先生
	楊柏貞女士
	劉淑嫻女士
	譚蕙青女士
	鄧愛蓮女士
	鄭周綺嫦女士
	鄭美儀女士
康樂及文化事務署	徐啟章先生
	高韻輝女士
教育局	林彩雲女士
	馬惠卿女士
通訊事務管理局辦公室	孔秀珠女士
	唐耀文先生
發展局	徐國強先生
稅務局	梁佩芬女士
路政署	陳麗美女士
	葛寶珠女士
運輸署	石瑞華先生
	李智華女士
漁農自然護理署	張志途先生
審計署	傅景威先生
	馮樹桓先生
機電工程署	陳淑貞女士
	鍾瑋婷女士
衛生署	蘇漢澄醫生
	周家寬先生
環境保護署	李麗婷女士
	陳偉文先生
懲教署	葉澤銘先生
	Fida HUSSAIN先生

* 以局／部門／機構名稱筆劃排序。

培訓發展 表現卓越

建築署獲最佳管理培訓金獎殊榮

建築署



建築署在大館舉行創新建築研討會，林世雄先生在會上發表主題演講。

建築署憑「添加」(TEAM+) 培訓發展計劃奪得香港管理專業協會「二零一九年最佳管理培訓及發展獎」金獎。該計劃為工程監督人員提供全面的培訓課程，同時獲頒發「人力資源管理專才最喜愛大獎」。

無懼挑戰 奮力求進

發展局常任秘書長(工務)林世雄先生祝賀建築署得獎團隊，並衷心感謝該署同事竭誠盡責，讓項目工程監督團隊保持高效運作。他說：「近年，建造業面對勞工短缺、建造成本高昂及生產力下降等挑戰。我們為此需要多方面提升建造業界的承載力，推動業界持續發展，措施包括培訓優秀的工程監督人才。我們的工程監督同事在這充滿挑戰的時刻獲此殊榮，我感到非常高興和振奮。」

林先生補充：「『添加』計劃為工程監督人員提供各種職業發展機會，有效培育和挽留人才。然而，整個計劃的意義遠超於此。計劃能做到與『建造業2.0』的願景呼應，吸引更多幹勁十足的年輕人投身建造行業。」

「建造業2.0」旨在鞏固和維持香港建造業在區內的領導地位，並推動行業持續發展和改善長遠增長前景。作為促進建造業改革的主要驅動者，建築署任重道遠，責無旁貸。為此，該署致力運用各種嶄新先進技術，提高公共工程項目的質素、生產力和工地安全，長遠而言保持香港作為國際都會的全球競爭力。



高卓延先生(左)和游慕蓮女士(右)在決賽當天，向大會闡述「添加」培訓發展計劃的理念。

人才發展 至為關鍵

建築署署長林余家慧女士亦與同事分享獲獎的喜悅。她說：「這個獎項以人為本，對我們來說意義非凡。各位工程監督同事可藉『添加』計劃，定期掌握最新的關鍵知識和技能，應付工作需要，在不斷轉變的環境中與時並進。更重要的是，計劃大大增強同事對部門的歸屬感，在工作上更加投入，盡展所長。」

「添加」計劃 銳意傳承

「添加」計劃專為培訓工程監督人員而設，讓他們掌握所需專業才能，應付與日俱增的服務需求和公務員退休潮帶來的挑戰。計劃涵蓋四個範疇，包括專業技術知識 (Technical Knowledge)、監管地盤經驗 (Site Experience)、安全和環保意識 (Safety and Environmental Awareness) 和管理技巧 (Management Skills)，再配合強化元素「加」：就是通過多樣化的康樂活動，加強新員工與不同崗位的同事間的聯繫，務求激勵團隊精神，加強培訓成效。

秉持建築署的「傳承」理念，「添加」計劃以學員為本，採用多管齊下的靈活模式，鼓勵同事投入學習，互動交流。計劃善用資源，



特別是建築署學堂和知識管理網站，為同事提供多方面的培訓機會，以有系統的方式積極學習，交流知識。



實踐「傳承」理念，分享智慧和經驗。

目標明確 脫穎而出

一眾評判對「添加」計劃給予極高評價，形容計劃全面而多元，既提供各項專業技能的培訓，也着重培育團隊精神和構建部門文化。

評審小組讚揚培訓計劃目標具體明確，旨在積極培訓新血，務求新人能盡快掌握專業技能，以維持優質服務，並透過部門根基穩固的分享文化，傳承知識和經驗，為未來人力更替和接任安排做好準備。評審小組特別讚賞計劃成效卓著，能夠切合部門的重點需要，在挽留人才和接任安排的策略規劃方面，貢獻良多。



「添加」活動：建築署龍舟隊上下一心，士氣高昂。

網上地圖服務 定位基礎設施

智慧城市 必不可少

地政總署



空間數據是建設
智慧城市的基石。

空間數據是指與地理位置有關的數據。研究顯示，在所有數據當中，有八成以上為空間數據。隨着科技發展和智能手機普及，空間數據早已融入我們的生活當中，不斷改變我們的生活方式和習慣。空間數據幾乎觸及我們日常生活的每個環節，更是智慧城市不可或缺的元素。有鑑於此，政府致力推動建立「空間數據共享平台」，讓政府部門以至公私營機構採用共享空間數據的技術，以支援不同類型的智慧城市應用方案。政府在二零一九至二零年度的預算案中預留了三億元用於開發「空間數據共享平台」，以促進地理空間數據的發布、使用和創新應用，藉此加快智慧城市的發展。「空間數據共享平台」將最遲於二零二二年年末全面投入運作，而高質素的全港三維數碼地圖亦會分階段推出，屆時將可為公眾、學術界和私營機構提供更多易於檢索和使用的空間數據。

地政總署是本港定位基礎設施、土地測量及各類地圖繪製的中央監督機構。地政總署轄下的測繪處備存各式各樣按不同比例繪製的紙張和數碼地圖，供市民廣泛使用；又負責維持定位基礎設施，以及為政府部門和市民大眾開發並提供便於使用的網上地圖服務。地政總署

憑藉其對地理資訊系統的豐富專業知識，數十年來一直為政府及廣大市民整合並發布地圖產品和各類空間數據。本文就智慧城市計劃，詳述地政總署在定位基礎設施和網上地圖服務方面的最新發展。

定位基礎設施

不少智慧城市應用方案都需要豐富而實用的空間資訊，而且對準確、迅速和有效獲得位置資訊的能力有所要求。地政總署一直負責維持並強化覆蓋整個香港特別行政區由精確測量控制點結合而成的網絡，作為基本的平面和高度定位基礎設施。自二零一零年起，地政總署建立的「香港衛星定位參考站網」(SatRef)一直為全港各種地理空間應用方案提供精準的衛星定位服務。

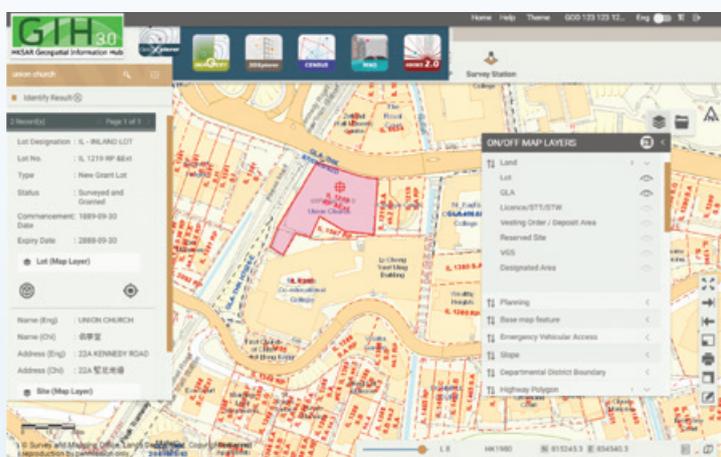
SatRef由十八個平均分布於全港各處的連續運行參考站(十六個參考站和兩個完整監測站)組成。該網絡把本地和全球定位參考系統鏈接，使不同參照框架的空間資訊可透過相同的空間語言有效交換。就定位用途而言，SatRef提供的服務大大改善了準確度、效率和生產力，並同時使運作成本大幅下降。SatRef系統是香港現代定位基礎設施的核心組成部分。

能夠隨時隨地作準確、無縫和實時定位，對推行智慧城市計劃至為重要。沒有全面的智能定位基礎設施，計劃便無法實現。地政總署會繼續探索先進的定位和物聯網技術，以充分發揮香港定位基礎設施的潛力。新的物聯網定位技術或可在創新應用方面開拓商機，並促進市場參與，從而提供增值產品及服務，為香港帶來經濟效益。

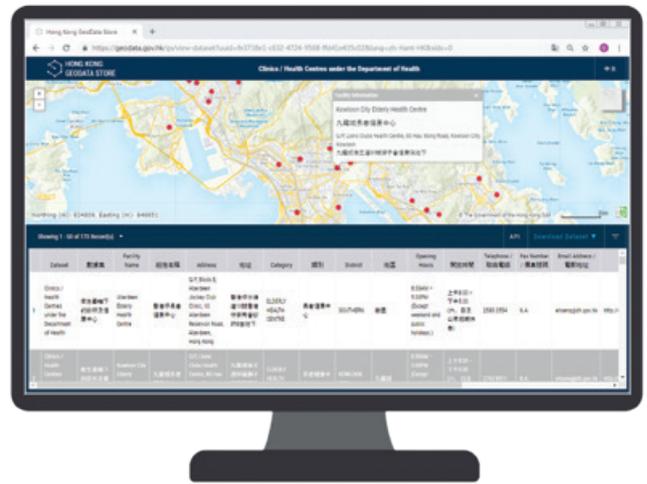
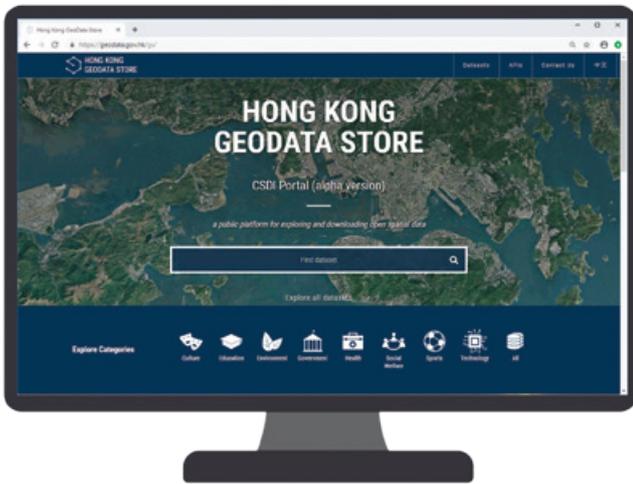
地理空間資訊樞紐 (GIH 3.0)

地政總署運用在地理空間數據的搜集、整理、分析、發放和管理及地理資訊系統架設和應用方面的專長，於二零零四年推出「香港特別行政區地理空間資訊樞紐」(GIH)，讓從各部門收集所得的地理空間數據及相關資料，得以在整個政府內有效發放和分享。

為提供一個可持續提升空間數據內容及功能的新資訊共享平台，地政總署於二零一九年一月正式推出GIH 3.0，以接替於二零零八年推出的GIH 2.0。



新的GIH 3.0以模塊化架構來豐富空間數據內容和增強分析功能，例如3DExplorer模塊。



「香港地理數據站」是「空間數據共享平台」入門網站的初版，用以提升地理標記資訊的共享和取用，以便應用程式開發者、學術界和公眾以創新方式增值再用。

地政總署一直與政府各決策局和部門（局/部門）合作，致力讓GIH成為理想的地理空間資訊發布平台，藉以提供更優質的公共服務。舉例來說，食物環境衛生署（食環署）自二零零五年起，通過GIH向不同政府部門發放誘蚊產卵器指數及登革熱個案資料，並與地政總署一同維持有效的數據更新機制。

地政總署亦就GIH開發了一些先進功能，包括空間分析和趨勢顯示功能，以便食環署及其他政府部門人員可迅速檢視和取得誘蚊產卵器調查撮要。透過互動地圖介面分享資訊及空間分析結果，相關政府部門可迅速採取防治蚊患行動。這是為提升公共服務而進行跨部門協作的成功例子之一。

香港地理數據站

鑑於公眾對空間資訊的意識和對開放空間數據的需求日增，地政總署開發的「香港地理數據站」（數據站）(<https://geodata.gov.hk>)於二零一八年十二月推出。數據站是「空間數據共享平台」的入門網站初版和開放空間數據措施之一，旨在促進地理空間數據共享。數據站通過創新運用地理空間數據和資訊科技，支援各項智慧城市計劃和應用方案。用戶可通過入門網站檢索多個政府部門及非政府機構提供的不同地理空間數據集，包括政府場所/設施、學校、醫院、診所、社區/社會服務設施、文化/休閒/體育設施、郵政服務設施及就業中心。該入門網站還提供簡便易用的地圖介面，讓用戶可輕鬆瀏覽和了解多種不同的地理空間數據集。

數據站在初版階段已把來自政府部門的七十九種公共設施地理空間數據，轉換為開放和電腦可讀格式(GeoJSON、GML、KML及CSV)，並提供應用程式介面，方便公眾免費下載和使用。

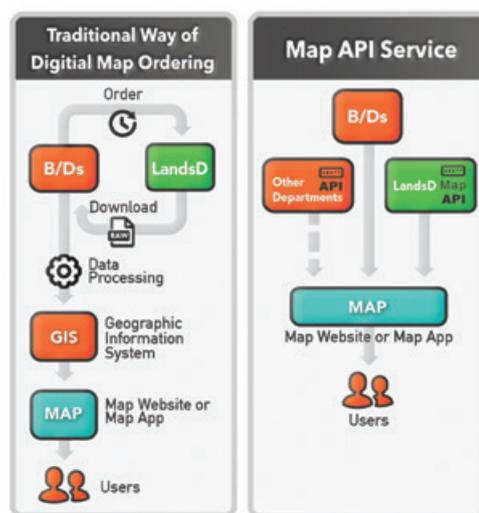
入門網站還提供其他有用的應用程式介面服務，包括地理位置搜尋應用程式介面、搜尋附近地點應用程式介面和位置識別應用程式介面，以支援創新地圖應用程式開發者，從而節省開發時間和成本。

地政總署在二零一九年開放了多類附有地理標記而與土地相關的數據，包括「可申請作綠化或政府/機構/社區用途的空置政府用地」、「短期租約」及「一九八零年或以後落成而須根據地契要求向公眾提供休憩空間的私人發展項目」，以開放和電腦可讀的格式(GML)供市民免費下載和使用，促進土地研究和分析。展望未來，地政總署會繼續與其他政府部門和公私營機構合作，持續增加數據站的開放空間數據集，以支援增值再用、創新、研究和分析，並為智慧城市應用方案提供所需的基礎設施。例如，地政總署最近與市區重建局攜手合作，在數據站發布新增的兩套開放空間數據集，即「已完成的市區重建局重建項目資料」及「市區重建局樓宇復修工程費用參考」。

地圖應用程式介面

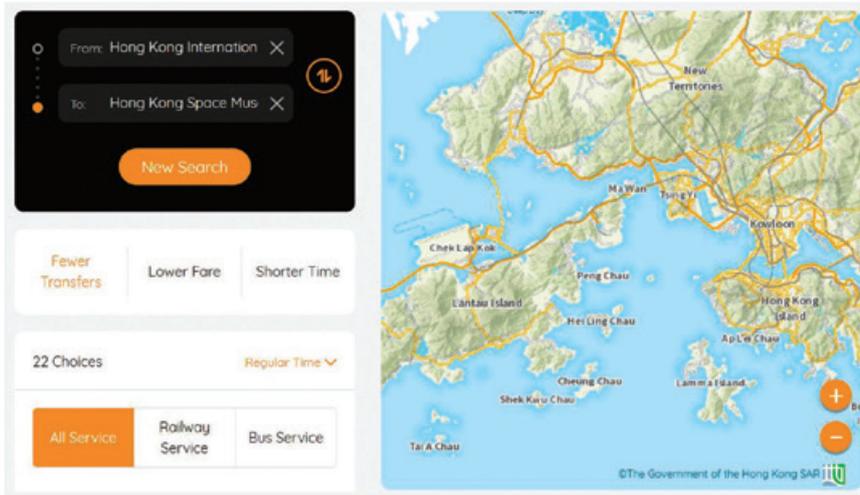
地政總署在二零一八年十二月正式推出一項新的地圖服務，名為「地圖應用程式介面」(<https://api.portal.hkmapservice.gov.hk/>)，供各局/部門使用。新增的「地圖應用程式介

面」提升了地政總署為其他政府部門提供空間數據的服務。這項新服務推出後，政府部門可直接把地政總署的地圖嵌入其內聯網和互聯網應用程式，無須以傳統方式自行更新原始數碼地圖數據，大大減少用於建立和維持內部與地圖相關應用程式的時間及資源。



傳統的數碼地圖訂購方法和使用「地圖應用程式介面」的新方式。

「地圖應用程式介面」還為政府部門的資訊科技/地理資訊系統和網站提供劃一的地圖顯示服務和最新的空間資訊。以往政府部門須花額外工夫定時收集地政總署的原始空間數據，並把其轉換和納入各自的應用程式中。使用「地圖應用程式介面」，可省卻進行數據更新所涉及的很多重複工序。目前，共有二十一個政府網站採用「地圖應用程式介面」服務，為數據加入空間資訊並展示最新的空間數據。二零一九年十月，地政總署向公眾發布一項類似「地圖應用程式介面」的服務，以啟用測試形式，容許軟件開發者在其與地圖相關的應用程式中直接使用政府提供的地圖服務。

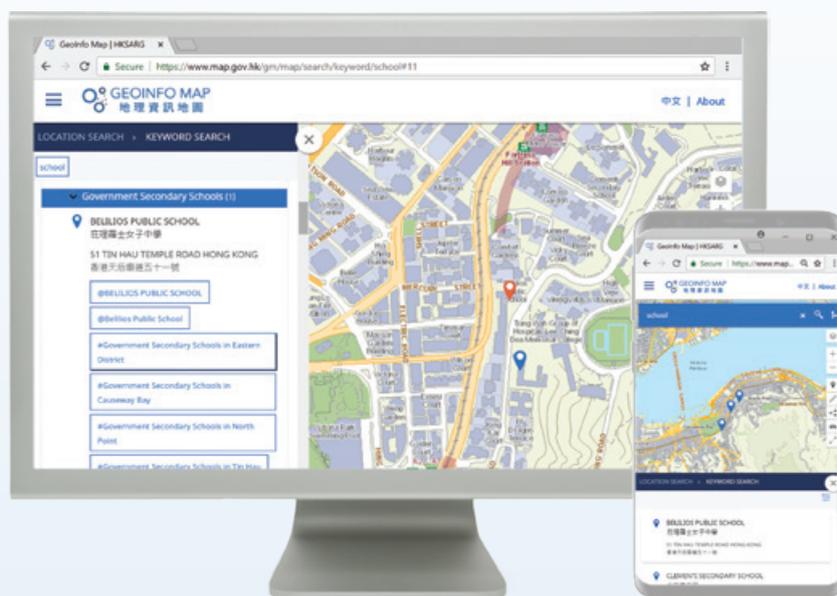


旅遊事務署的「遊香港」網站採用地政總署的「地圖應用程式介面」服務。

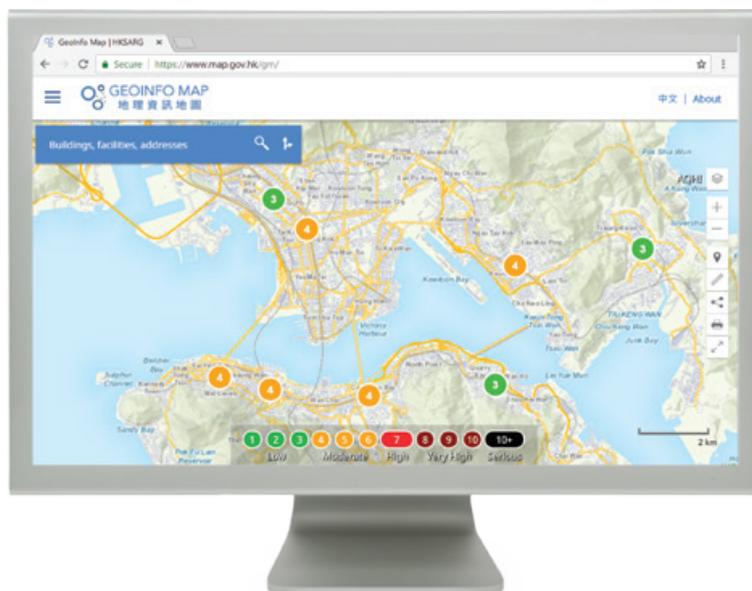
地理資訊地圖

「地理資訊地圖」(www.map.gov.hk)於二零一零年五月推出，是地政總署與政府資訊科技總監辦公室的合作項目。公眾可透過這項網上地圖服務，免費查閱準確的香港地圖，以及各種公共設施和服務的位置及相關資訊，非常方便。自服務推出以來，地政總署一直與二十九個政府部門緊密合作，為公眾提供最新的地圖服務和地理空間數據。透過「地理資訊地圖」提供地理空間數據的公共設施類別，已由一百二十種增至二百七十種。

地政總署於二零一八年十二月推出新版「地理資訊地圖」，以期為公眾提供更優質的網上地圖服務，以及加強對「香港政府一站通」(www.gov.hk)的支援。作為一個提供更高效能和用戶體驗的網上地圖資訊平台，新版網站讓政府部門可向公眾發放最新的地理空間數據(每星期更新一次)，而市民則可輕易透過平板電腦及智能手機等平台瀏覽數碼地圖，並綜合多種地理空間數據作不同用途。地政總署歡迎用戶就如何提升地圖服務，提出意見和建議。



新版「地理資訊地圖」採用「適應性網頁設計」技術，令用戶在瀏覽地圖和探索地理空間資訊時更加暢順無阻。



新版「地理資訊地圖」提供有關天氣、交通、空氣和泳灘水質的實時數據。

新網站提供實用的地圖工具，所採用的位置搜尋器亦已優化，可支援不同搜尋模式，讓用戶能更快捷和輕易搜尋位置資訊。用戶可透過最新的地圖介面查閱有關天氣、交通、空氣及泳灘水質的實時數據，而新增的「地理標籤」功能也令用戶更容易檢索和掌握位置資訊。為方便市民使用平板電腦及智能手機瀏覽網頁，新網站採用了「適應性網頁設計」技術，自動配合用戶所使用的裝置，帶來稱心順暢的網頁瀏覽體驗。

地政總署也會探討如何把現有的「地理資訊地圖」逐步升格為三維數碼地圖，以期進一步優化地圖和地理空間資訊服務。

未來發展

政府於二零一七年年底公布《香港智慧城市藍圖》，鼓勵使用開放數據促進智慧城市

創新，以及發展「空間數據共享平台」作為智慧城市基礎設施，目的是利便地理空間數據共享，以及支援各項需要地理空間數據的智慧城市應用方案。

未來，鑑於政府致力推展「空間數據共享平台」，地政總署會繼續加入與城市建設和設施相關(例如詳細的三維城市模型)的新數據集，以及通過數據站以電腦可讀和可下載的格式及應用程式介面，發布各類公共服務的開放數據，以便公眾取用。地政總署亦會繼續擴大「空間數據共享平台」的涵蓋範圍並豐富數據內容，讓各行各業可以多用和善用空間數據，以支援智慧城市的發展，實現《香港智慧城市藍圖》的願景。地政總署樂意協助局/部門為數據加入地理位置，和推行有關提供地理空間應用方案的計劃，藉此為政府內部和廣大市民提供更優質的服務。

展現科學 服務社會

政府化驗所



化驗師使用顯微鏡鑑辨文件真偽。

政府化驗所是香港歷史最悠久的政府部門之一，由一八七九年聘任首位政府藥劑及化驗師開始，時至今日，已聘用近五百名員工。政府化驗所獨立於所有執法部門，在政府化驗師帶領下，為政府各局和部門提供廣泛的科學分析服務，在維持治安、保障公眾衛生及安全、保護環境、保障政府稅收和消費者權益等範疇上，提供支援。

作為中國香港在化學計量領域的特派計量機構，政府化驗所為本港訂立可溯源和對比的測量標準，並藉與世界各地的國家計量機構及特派計量機構進行國際比對，展示卓越的檢測能力。多年來，政府化驗所一直擔當後勤支援的角色，為政府各局和部門提供多元化科學分析服務。政府化驗所的職能與科學息息相關，並積極舉辦外展活動，向公眾介紹政府化驗所的服務，讓廣大市民更加了解科學

為民之道。最近一次外展活動在剛過去的夏天舉行。



小朋友學習使用不同的取證工具。



逾二百名市民參與在香港科學館舉行的「法證小偵探」科學示範活動。

科學示範 法證先鋒

二零一九年七月二十四日，政府化驗所在香港科學館舉辦名為「法證小偵探」的科學普及教育活動，是「科學為民」服務巡禮其中一環。活動介紹政府化驗所的法證科學服務，並在台上設置的模擬罪案現場搜證，進行連串科學示範。

當日，法證事務部兩名化驗師化身示範者，先向參加者講解法證工作背後的科學原理，輔以簡單實驗說明，然後把焦點集中在模擬罪案現場上，向參加者介紹在現場搜證常用的技術和工具，包括：

- 利用顯微鏡檢驗兇器；
- 血迹推定檢測；
- 利用凝膠保存鞋印證據；以及
- 便攜式鞋印套取儀器。

培養興趣 探索科學

是次活動在暑假期間的周日下午舉行，參加者多為學生、兒童及其家長。對年青一代而言，這是大好機會，讓他們認識「法證科學」的基本概念及在刑事司法制度的作用。活動結束前還有互動環節，化驗師邀請參加者上台，親身試用各種取證工具。大家反應熱烈，眾多兒童和青少年圍在取證工具前，躍躍欲試，活動在一片歡笑聲中圓滿結束。政府化驗所以服務市民為本，定當繼續在社區舉辦科學示範活動，積極培養市民大眾對科學的興趣。



香港最後一位外籍政務主任

因緣際會 續創新天

公務員通訊編輯委員會



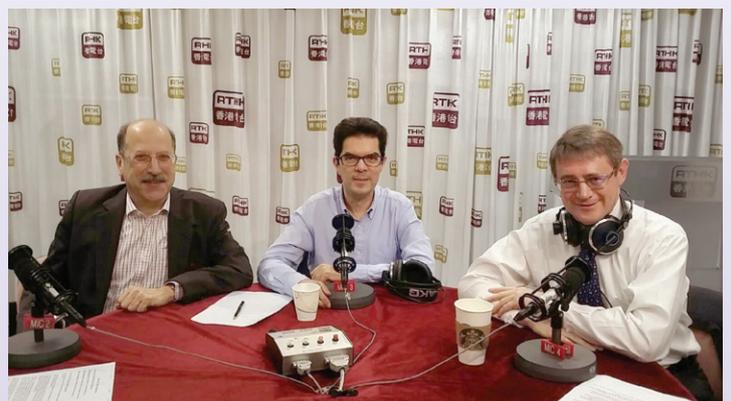
蘇先生分享他的工作點滴。

蘇啓龍先生投身政府，服務三十七載，先後任職多個不同部門，對香港的發展貢獻良多。蘇先生於二零一七年榮休，是最後一位離開政府的外籍政務主任。

劍橋畢業 來港工作

由於父親是軍人的關係，蘇先生童年四海為家，儼如游牧民族，直至考進英國劍橋大學修讀中古史，方才安頓下來。蘇先生怎麼會來港工作呢？一切可說是因緣際會。他記得那是一九七九年十一月，某個寒冷的黃昏，正下着雨。他沿着小徑往下走，經過古典系教學大樓，瞥見門內燈火通明，門上的海報在宣傳一個有關香港政府就業機會的講座。他憶述：「我父母在上世紀六十年代初曾到香港一遊，這個地方一直為他們津津樂道，引起了我的興趣。」他說：「儘管我不否認我走進去主要是為了避雨和避寒，室內終究暖和一點，不是嗎？」

那次與香港不期而遇之後，到了一九八零年，蘇先生前往倫敦，參加香港公務員招聘面試。最初他獲告知不被錄取，但沒多久，他收到通知獲得聘用，條件是他可以立即起程赴任。蘇先生憶述：「我忙不迭說：『可以！』，就這樣一往無前了。」



二零一七年，蘇先生(右)出席電台聽眾來電節目，回應市民提問，暢談公共服務的價值。

走馬上任 功在社會

蘇先生在一九八零年抵港，正式加入政府政務職系，首項差事是全職修讀為期四個月的廣東話培訓課程。之後，他獲派往當時的新界市政署北區辦事處，在那裏工作了十八個月，然後再調至前社會服務科，負責勞工和工業安全的立法事宜，以及與《公眾假期條例》相關的工作。他解釋：「當時《僱傭條例》訂明的法定假日數目較公眾假期少，意味着藍領工人保證享有的假期福利遠遜他人。政府遂全面檢討與公眾假期有關的法例，我認為這項工作很有意思。」那時立法程序相對較快，蘇先生及他的同事可在短時間內擬訂有關法例，提交立法局議決。

仕途精彩 挑戰頻仍

蘇先生回想他在政府這些年來最難忘的幾段經歷，談到在前總督府工作，服務香港最後一任總督彭定康先生。他說：「一九九二年，我任職離島政務專員，當時總督造訪離島區，由我負責接待他。數月後，他邀請我擔任他的副私人秘書。」



蘇先生在擔任效率促進組專員時，介紹創新的公共服務思維和計劃。



政務司司長張建宗先生（右六）與蘇先生（左六）及效率促進組高層人員會面。

由那刻開始，蘇先生逐漸改變對香港的看法。他解釋：「香港是一個引人入勝的地方，但以前我對這個城市並無太大的歸屬感，直至我參與香港回歸中國的籌備工作，見證了由殖民地體制過渡至『一國兩制』的種種變遷，才發現自己真的很想留在香港，便決定留下來。」

作為效率促進組前專員，蘇先生須面對這個職位特有的挑戰。他闡釋：「一九九七年之後，香港遇到了一些獨特的挑戰。數碼科技日趨普及，政府必須與時並進，通過創新手法推動公共服務改革，確保服務持續適切有效，以滿足不斷轉變的社會需求。為此，我們需要不斷強化政府的內部管理職能，從而提高公營界別的整體工作效率和服務質素，同時必須秉持服務社羣的精神。」



二零一七年，蘇先生(左)出席任內最後一次「公營部門改革研討會」。

竭誠服務 獲益良多

被問及在其公職生涯中，哪個部門或決策局是他的「最愛」，蘇先生說：「我在每個職位的日子都過得很愉快，每次調任新崗位，我都會全力以赴。我的理念是『我要怎樣做才能幫到別人？』。這樣，你所做的每件事，就能惠己惠人。」

蘇先生特別提到，他在一九九八年三月至二零零一年五月出任副規劃環境地政司(環境)一職，那是一個真的教他盡展所長，讓他蛻變成長的職位。他解釋：「出任此職位，讓我深入探索政府為全港市民創造更美好環境所擔當的角色，真的費盡思量。我的工作着重實事求是，逐步把願景付諸實行。過程中，我需要與不同的人合作，而他們各有所需。要知道說理不一定管用，為爭取他們的支持，這時便要動之以情，引起共鳴。此舉有其作用，不容忽視。我在這個崗位的歷練，使我從此在思想和處事方面，都能夠情理兼備。」

談及優秀公務員的必備條件，蘇先生表示：「要公爾忘私，即以他人為先。我們活在社會，不是離羣獨居。我學會了處事不可流於因循，要不斷探索、敏於觀察和聆聽他人意見。」

身為公務員隊伍中最後一位外籍政務主任，蘇先生榮休，為外籍政務主任團隊服務香港一百五十五年的歷史畫上句號。對此身分，蘇先生視作等閒。他說：「我有幸成為最後一位外籍政務主任，只是生得逢時，僅此而已。」



二零一五年，蘇先生(中)參加「全城街馬」，跑入中環的大街小巷。

新生啟航 退而不休

談到退休，蘇先生毫不諱言，他實在不太喜歡「退休」這個字眼及其種種聯想。他認為自己沒有真的退休，生活沒有停下來，只是進入人生另一個新階段。他對退休一說頗不以為然：「我的生活仍然繼續，只是方式有變而已。我現在仍積極參與很多不同事項！」



二零一七年，蘇先生(右)與女兒同遊日本，在火車旁留影。

蘇先生在二零一七年退休之後，有更多時間讓他重投學術研究的領域。他醉心研究歷史，也希望憑藉他在政府的工作經驗，從中得到啟發，了解機構如何在歷史關鍵時刻，藉創造、管理和運用知識，制訂政策，左右大局。

對蘇先生來說，香港和英國都是他的家，現時每年在兩地各留大概半年。他坦言：「當人年事漸長，不得不好好想想自己對子女和父母應盡的責任。英國和香港都有我的家人，我便以這兩地為家，平均分配我的時間。」

香港作為他其中一個家，蘇先生明顯仍心繫這城。他說：「我與昔日社會創新項目的合作伙伴仍保持聯繫，希望能出一分力，從多方面完善香港的社會制度。社交媒體時而嚴重扭曲人們對事情的看法，我一直與不同人士保持溝通，看看我們可如何應對，並一直想方設法，為持不同意見人士開拓更多對話的空間。」

下一步該怎樣走？我們處身二十一世紀，各地政府和市民卻沿用十九世紀通行的方法，應對環境危機的種種複雜問題，以及由教育、醫療革新，特別是互聯網所造就行為、思想和人際關係方面的轉變，蘇先生對此十分關注。

寄語公僕 放眼明天

蘇先生寄語所有行將退休的公僕：「別留戀過去，想想將來要走的路。計劃做的事，豈能盡如人意，但做人總要有計劃，讓你按心中所想一步步付諸實行，即使有變，順其自然，隨遇而安就行。還有緊記多與親人相聚，多與朋友聯誼，繼續廣結新知。」

最後，蘇先生給大家一點忠告：「與其絮絮不休話當年，不如與身邊人同心同行，這樣便可活得如意稱心。」

日日水果蔬菜 2+3

衛生署



每天進食足夠蔬果是均衡飲食不可或缺的一環，有助保持身體健康。只要進食充足蔬果，便可減低患上多種慢性疾病風險，例如心臟病、中風、糖尿病及某些癌症。

「日日水果蔬菜 2+3」宣傳短片。

根據「健康飲食金字塔」的建議，成年人每天應進食最少兩份水果和三份蔬菜。然而，衛生署在二零一四至一五年度進行的人口健康調查顯示，只有百分之五點六的受訪者每天平均進食五份或更多的蔬果，情況令人關注。

為進一步推廣蔬果的重要性，衛生署最近製作了以「日日水果蔬菜 2+3」為主題的全新宣傳短片及海報，鼓勵市民大眾每天進食足夠份量的蔬果，保持最佳健康狀況。



「日日水果蔬菜 2+3」宣傳海報。

克服工作倦怠 重拾心靈健康

公務員事務局及基督教家庭服務中心

工作倦怠症 (Occupational Burnout Syndrome)，簡稱「burnout」，最初由美國心理學家Herbert Freudenberger於上世紀七十年代提出，常見徵狀為感覺精力耗竭、心理上與工作疏離，變得消極和憤世嫉俗，以及對工作麻木，工作效率下降。總的來說，患者感覺被燃燒殆盡，嚴重者甚至會出現抑鬱或情緒崩潰。引致「burnout」的成因很多：缺乏工作滿足感，甚至未能控制自己的工作、長時間高度專注於工作上、工作與生活失衡等。



心美為人積極上進，從不抗拒新嘗試，又樂於助人，經常分擔同事的工作。在幾位同事相繼離職後，由於人手短缺，心美的工作量大增。她表現良好，深受上司賞識。上司希望培育心美以填補高級職位的空缺，因此不斷安排不同工作給她，讓她爭取表現。心美明白上司的用心，也**樂意接受挑戰**。

然而，心美後來表現未如理想，最終另一位同事獲擢升，令心美開始懷疑自己的能力。同時，她發現自己的健康越來越差，情緒也不穩，經常發脾氣。下班回家後，她亦未能放鬆，滿腦子想着工作的事，**難以入睡**，而翌日醒來會提不起勁上班，甚至想過告病假。一向**熱愛遠足**的她，現時周末卻只想留在家中休息，但無論休息多久，過後仍然感到身心疲憊。心美自覺壓力很大，最終她選擇**尋求輔導**。輔導員告訴心美，她正處於「burnout」的狀態。心美可以怎樣做，才能重拾心靈健康呢？



訂立目標 量力而為

做得多不表示做得好，要量力而為。如工作量太多未能應付，應及早向上司反映。建議把各項工作詳細列出，訂立容易達成的目標，按部就班把工作完成，從中逐步建立成功感，有助提升專注力和工作效率。



認真放鬆 舒展身心

每天安排「腦放鬆時間」，做做伸展操或閒話家常，讓思想真正休息。睡前做簡單的瑜伽，幫助身體放鬆和入眠。有研究指出，環境會影響休息的質素。建議在工作以外的時間轉換環境，例如午膳時到附近的公園逛逛，公餘則多到郊外走走，給自己「充充電」。

面對壓力 尋求協助

面對壓力，必須找出源頭，對症下藥，學習減壓技巧，在工作與生活上求取平衡。建議向信任的人傾訴，如情況沒有改善，應盡早向專業輔導員尋求協助。



高級官員任命

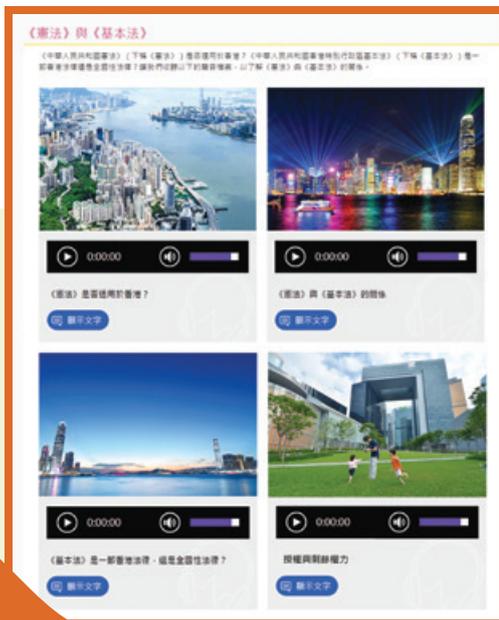
生效日期	姓名	職位
二零一九年十月九日	梁松泰	社會福利署署長
二零一九年十月二十一日	唐智強	運輸及房屋局常任秘書長(房屋)/房屋署署長
二零一九年十月二十一日	葉文娟	保安局常任秘書長
二零一九年十月二十八日	余德祥	屋宇署署長
二零一九年十一月八日	方耀堂	民眾安全服務處總參事
二零一九年十一月十一日	戴淑嬈	政府產業署署長
二零一九年十一月十九日	鄧炳強	警務處處長

基本法

公務員易學網

《基本法》聲音檔案

公務員事務局
公務員培訓處



我們鼓勵公務員善用多元化學習機會，加深對《基本法》的認識。二零一九年，我們在公務員易學網「《基本法》天地」專題網頁推出一系列聲音檔案，內容涵蓋與《基本法》相關的不同課題。

最新上載於「《基本法》天地」的聲音檔案，探討《基本法》是一部香港法律，還是全國性法律的課題。《基本法》的內容是關於香港，但內地各級政府和內地居民亦受規管，例如內地各省如需在香港特別行政區設立機構，須徵得香港特別行政區政府同意並經中央人民政府批准。由此可見，《基本法》是全國性法律。

聲音檔案還包括《基本法》在國家法律體系中的位階、單一制及聯邦制國家的分別等。歡迎同事瀏覽，持續學習《基本法》。

備註：聲音檔案由基本法推廣督導委員會委員李浩然博士編製。

